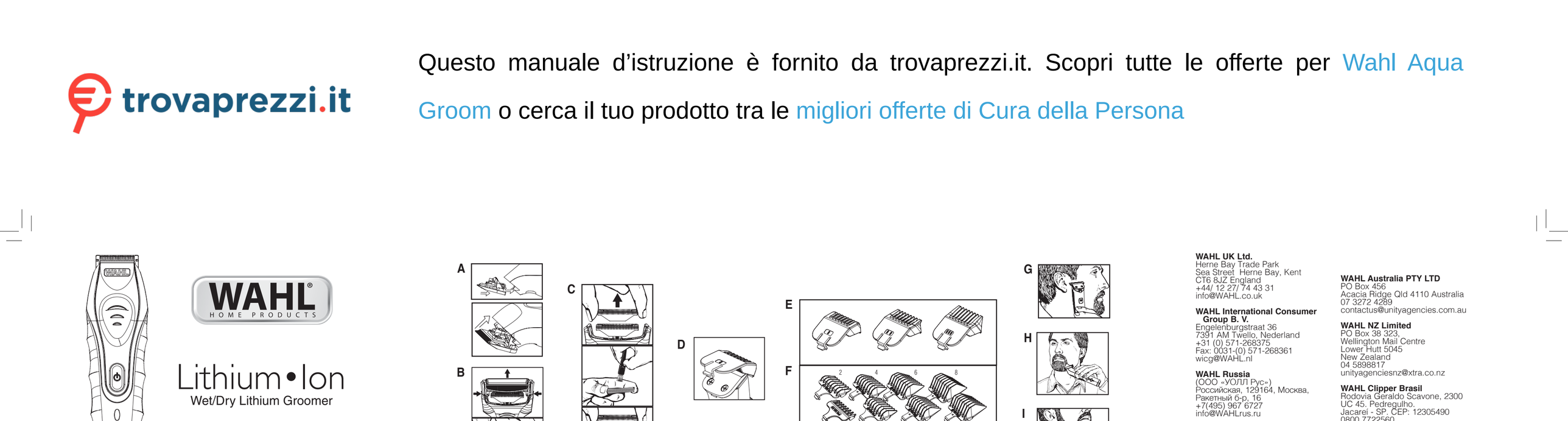
Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Wahl Aqua Groom o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Cura della Persona

trovaprezzi.it

Lithium•Ion

Wet/Dry Lithium Groomer

© 2017 WAHL Clipper Corporation
Part No.: 91586-500



EN ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (This Appliance)

DANGER- To reduce the risk of electrical shock:

- Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
- Unplug this appliance before cleaning.

WARNING- To reduce the risk of burns, fire, electrical shock, or injury to persons:

- Do not crush, disassemble, heat above 100°C (212°F), or incinerate the appliance, due to risk of fire, explosion, or burns.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction, by a person responsible for their safety, concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is to be used only with the supply unit provided with the appliance. If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Use this appliance only for it's intended use as described in this manual. Do not use attachments not specified by the manufacturer.
- Never drop or insert any object into any opening. Do not use this appliance while a damaged or broken blade or attachment, as it has the potential to result in facial injury.
- During use, do not place the appliance where it is expected to be subject to damage by animals, or exposed to weather.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

for Household Use Only

WET/DRY USE

NOTE: Do not charge trimmer to prevent water ingress into electronics. Warranty is void if trimmer is submerged.

The WAHL trimmer is designed to be water resistant and shower proof. This lets you use your WAHL trimmer in the shower or at the sink without worry and makes easy to clean after trimming is complete.

NOTE: The trimmer is for wet/dry use. The trimmer will not run while the cord is attached for safety.

This symbol, located on the trimmer, represents that the trimmer is suitable for use in the bath and shower.

RECHARGING

The trimmer cannot be overcharged, so you may charge it as often as desired. However, periodic recharging of the trimmer, rather than continuous charging, will prolong battery life.

Charge when trimmer seems to lose power or run slower. The charging LED will pulse while charging. LED will remain lit after charging is complete.

1. This trimmer is conveniently designed for household use. It should be allowed to charge completely for 60 minutes before its first use.
2. Remove the trimmer and charge base from the packaging material.
3. Connect the transformer to the trimmer. BE SURE TRIMMER IS IN THE "OFF-.7" POSITION WHEN CHARGING.
4. Plug the recharging transformer into any convenient electrical outlet at the correct voltage. LED will remain lit after charging is complete.
5. If the trimmer is low in power, it should be connected to the transformer and plugged into an outlet to assure maximum power is available when it is next used. This transformer is designed to completely charge the battery without overcharging. Do not use the trimmer while it is charging.
6. The battery will adequately recharge 60 minutes to charge. The Lithium Ion Trimmer also has quick charge capability.
7. Insert only recharging transformer plug supplied by the manufacturer into charger receptacle.

TROUBLE SHOOTING

- If the trimmer unexpectedly stopped operating by resetting the device by plugging the trimmer into the charger.
- If your trimmer does not seem to take a charge, check the following: Is the charger plugged in for repair.
1. Check outlet to make sure it is working by plugging in another appliance.
2. Make sure the outlet is not controlled by a light switch which turns the power at the outlet off when lights are turned off.
3. Be sure the trimmer is properly connected to the recharging transformer, all connections are secure and the switch on the trimmer is turned "OFF".
4. If your electricity is connected to a master power switch, we suggest the trimmer be disconnected from the charger anytime electricity is turned off to the room to assure the battery will be charged when you want to use the trimmer.
5. If trimmer does not run and it is completely charged, turn the unit "ON -1" and pinch or pull the blades manually. (Oil may have dried out between the blades, so they may be temporarily stuck together.)

LITHIUM-ION BATTERY REPLACEMENT

The battery in this product is not user replaceable. If battery replacement should be sent to your nearest WAHL Customer Service center (the address can be found within this booklet) or to a qualified professional technician. The battery should only be replaced by the original manufacturers spare, for safety reasons a substitute should not be used.

Do not attempt to remove the battery. Lithium-Ion batteries can explode, catch fire, and/or cause burns if disassembled, damaged or exposed to water or high temperature.

LITHIUM BATTERY DISPOSAL

Do not dispose of this product or the Lithium battery in the normal household waste.

The product should be returned to your nearest WAHL Customer Service center (the address can be found within this booklet) where we offer a take back service or taken to a local collection facility where they will be dealt with safely and sent for the appropriate recycling.

SPECIAL FEATURES

Your trimmer has been designed with several advanced features to help you get perfect results every time you trim. Your trimmer may be used to neatly trim sideburns, mustaches, necklines, sideburns around the ears and eyebrows, or anywhere you may need grooming. It also makes a great all-around family trimmer for trim haircuts and touch ups between trips to the barber or to clean up the shape of the neck.

SOFT TOUCH GRIP allows you to hold the trimmer in a comfortable position for precision trimming.

DETACHABLE HEAD

A detachable head system enables you to quickly change from a shaver to a precision trimmer to trim mustache, goatee, or anywhere. To remove attachment, simply pull top edge of blade away from body until it clears. Align back tab of attachment head to cavity on the inner edge of trimmer unit and push down on top of back tab (SEE A).
Should blades become damaged or dull or if you want additional attachment heads for your trimmer, you may purchase them from WAHL.

CLEANING AND MAINTENANCE

SHAVER HEAD CARE

For maximum performance, we recommend you clean your shaver after every few shaves. Any remaining, other than replacement of foil head and cutter bars, should be performed using the enhanced WAHL Shaver Service Center or WAHL Clipper Corporation.
To clean, turn shaver "OFF" and remove the foil head by pushing the shaver head release buttons on the sides of the shaver and lifting the foil head straight off.
Lightly tap the shaver head over a sink or hard surface to remove the majority of loose stubble particles. Be careful not to tap. (SEE B)

TO REMOVE CUTTER BAR

Turn shaver to "ON" position. Hold the foil head, holding the shaver in one hand, gently pull up on cutter bar. Be sure your thumb and first finger are positioned at each end of the cutter bar. Use the cleaning brush provided to remove whiskers between the cutting blades. NOTE: If you do not hold the cutter bar as shown, the blades could result in damage to the assembly.

When the foil head and cutter bars are removed from the shaver, an alternate cleaning method is to rinse them under running water. Simply let them air dry.

After cleaning, replace the cutter bars by pressing down gently. Carefully replace the foil head, snapping it into place. (SEE C)

From time to time, depending on the density of your beard, you will need to replace the cutters and foils. If you notice that it is taking you longer to shave, or if your face starts to feel some irritation, or if the foil seems to become warm to the touch, it is probably time to replace the cutters and foils. Replace the cutters and foils only with WAHL parts (#9865).

BLADE CARE

Trimmer blades have precision-hardened and ground cutting teeth. Blades should be handled carefully and never bumped or used to cut dirty or abrasive material. Clean with the provided brush.

Blades can also be oiled.

OILING BLADES

For best results, put one or two drops of WAHL Clipper Oil on the blades only when necessary, or approximately once a month. Motor bearings are permanently lubricated—do not attempt to oil.
When oiling your trimmer, turn the trimmer "ON," hold the unit with the blades facing DOWN and squeeze one or two drops of oil onto the blades. Wipe off excess oil with a clean cloth.
NOTE: Use only WAHL Clipper Oil.
To know when to add a few drops of liquids will cause damage if allowed to seep back into motor.

BLADE CLEANING/STORAGE

Before storing your trimmer, use the cleaning brush to wipe any loose hairs from the unit and the blades. Store unit in such a manner so that blades are not damaged or bent.
This appliance should be stored in a manner where it is not subjected to crushing, heating above 100°C (212°F), or incineration.

TRAVEL LOCK

The WAHL 9699 trimmer comes with an electronic travel lock to avoid accidental activation while transporting.
Hold power button down 2 seconds to engage travel lock.
Hold power button down for 3 seconds to disengage travel lock.
NOTE: The trimmer will not charge while the travel lock is engaged.

PRO TIPS

1. Hair cuts best with an electric trimmer/shaver when it is clean and dry. For best results, do not use with wet or damp hair.
2. It can take up to 30 days of regular use to train your hair to a new shaving system. Some irritation may occur during this time. Stick with it. Your hair and skin will adapt, and you will get a great shave.
3. Replace the foil head and cutter bars as needed, depending on how often you shave.
4. Be sure to clean the shaver, cutter bar and foil after every three or four shaves.

SHAVING PROCEDURES FOR FAST, CLOSE SHAVES

Shave after bathing or washing face with warm water. This softens the hair and allows for more comfort and contact with the skin. When shaving the upper lip or neck, hold skin taut to stretch the surface and make it more comfortable.

Shave both with and against the grain of the beard, and stretch the skin but in the direction of the shave. Guide the dual foil heads gently back and forth, primarily against the grain of the beard. Do not press trimmer heads against the skin. Keep a light, even pressure. Keep the trimmer flat against the face and point of your chin.

Always replace foil head and cutter bars to protect the delicate dual foil heads when shaver is off. To ensure continued shaving satisfaction, you should replace the foils and cutter bar periodically.

SHAVING HEAVY BEARD GROWTH

Begin shaving in a less dense area of the beard. Move the shaver in a circular motion on a small area of the face (this picks up the hairs that grow in all directions). When you feel that this small area is shaved clean, gradually move into a new area while still using the circular motion. Continue this motion, one small section at a time, until entire face is shaved.

USING GUIDE COMBS

To attach guide combs, hold combs with the teeth up. Snap guide combs attachment firmly to the bottom of the trimmer blade. (SEE D)

SHORT ROUNDED GUIDE COMBS (SEE F)

HAIR & LONGER BAND GUIDE COMBS (SEE F)

TRIMMING WITH GUIDE COMBS

These attachments are used for trimming, tapering and defining beards, as well as for achieving a "close trim" stubble look around the face. To use the attachments, go with the hair direction. To achieve a closer look, go against the hair direction.

NECKLINES AND SIDEBURNS USING TRIMMER HEAD

Detach shaver head as described earlier. Attach trimmer blade as described earlier. Slowly move trimmer downward on desired areas to neatly trim and shape. (SEE G)

For the closest look, after trimming, attach the shaver head. The shaver makes for the perfect tool to groom the total look. Using the same technique, as mentioned prior, you can groom whatever is left to be a head. Shave against the hair growth while stretching the skin. After every pass, remove the shaver foil by pressing both side buttons and carefully using cleaning brush provided.

HOW TO TRIM YOUR BEARD

The following are suggested trimming steps and trimmer positions. You may find different procedures work better for you.

1. Comb your beard in the direction that it grows. Determine the length you want to trim.
2. Attach a guide to trim and taper your beard. Begin with a guide of a long trimming length. Trim toward your chin in smooth, overlapping strokes, following the lay of your beard. If you trim against the way your beard naturally lays, the trimmer will cut the hair much shorter. (SEE H)
   Change the trimming guides to progressively shorter lengths until you reach the desired length of beard. You may wish to trim closer near the ear and down under the chin, changing to a longer guide toward the front of the face and point of your chin.
3. To cut the outline of your beard, remove the trimming guide. Starting under your chin and working back toward your jawbone and ears, cut the outer perimeter of your beard underneath the jawbone. Continue the line all the way up to the ears and hairline. (SEE I)
4. Accentuate your beard line by using the trimmer in a downward motion. Start at the line around, and working from the chin back toward the ears, trim the area right under your lower lip.
5. Define the upper part of your beard using the same technique.
6. For a neater finished look, replace attachment blade to the detail blade forward. Use this blade for fine, detail trimming anywhere it is needed, such as at the sideburns near the ears, goatees, etc.

BODY GROOMING

The following are suggested steps and head choices. You may find different procedures work better for you.

1. If starting with full growth, first use the trimmer head with the councentric or #12 guide combs to trim hair to a short length.
2. Remove the guide combs, and go back over areas where a shorter cut is desired. Use care in sensitive areas to avoid cuts in loose skin.
3. To a smooth finish is desired, remove the blade, and attach the #9 shaver head. Go over desired areas taking smooth strokes.

TRIMMING ARM & LEG HAIR

Simply grab the trimmer (wet your arm or leg until desired hair length is achieved). The first time you trim the hair, start by using a longer guide comb on the trimmer, then use progressively shorter settings if a shorter length is preferred.

TRIMMING CHEST & STOMACH

Glide the trimmer over your torso region, in an upward motion until desired hair length is achieved. For tight, scratch-free trimming, use the #9 or #10 guide comb.

CUTTING HAIR

The first time you cut the hair, cut only a small amount until you become accustomed to how long each guide comb leaves the hair. Always start by placing the largest guide comb on the trimmer, then use shorter combs if a shorter length is desired.

Remember, between professional haircuts, the hair grows evenly all over the head and a light trimming at the lower neck and sides may be all that is needed to bring back that neat, well-groomed look.

For uniform cutting, allow the trimmer to cut its way through the hair. Do not force it through at a faster rate.

1. Start by combing the hair so it falls into its natural direction.
2. Place the largest guide comb onto your trimmer and start by trimming the sides from the bottom upwards. Hold the trimmer lightly against the hair, with teeth of the guide comb pointing up but flat against the head. Slowly lift the trimmer up and outward through the hair, guiding only a small amount at a time.
   Repeat around sides and back of head.
   If you desire shorter hair, either change to a shorter guide comb or apply more pressure and less lift away from head with the present attachment.
   This entire procedure requires practice, and it is always better to leave too much hair the first time around.

DE DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer einige Sicherheitsvorschriften beachtet und eingehalten werden. Dazu zählen wie folgt:
LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN

GEFAHR- Zur Reduzierung des Risikos von Stromschlag:

- Außer zum Aufladen, sollte dieses Gerät nach dem Gebrauch sofort vom Netzstrom getrennt werden, sollte der Akku nicht aufgeladen werden muss.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

WARNUNG- Zur Reduzierung des Risikos von Verbrennung, Feuer, Stromschlag oder Verletzung:

- Versuchen Sie niemals, das Gerät in Einzelteile zu zerlegen, zu zerkleinern, auf über 100°C zu erhitzen oder zu verbrennen, da sonst die Gefahr von Explosionen, Brand oder Brandverletzungen besteht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Sachverstand verwendet werden, wenn diese in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und über die damit verbundenen Gefahren aufgeklärt wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nur zusammen mit dem Netzgerät betrieben werden, das im Lieferumfang enthalten ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf dieses nur vom Hersteller, dessen Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Fachkräften ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie in diesen Vorschriften beschrieben. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde.
- Führen Sie niemals Objekte in jegliche Öffnungen des Geräts ein, die nicht ausdrücklich dafür bestimmt sind.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Schneidsatz und/oder Aufsatz beschädigt ist, da dies zu Verletzungen im Gesicht führen kann.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an Orten, an denen es durch Einfluss von Tieren oder Wetter beschädigt werden kann.

BEWAHREN SIE DIESE VORSCHRIFTEN AUF

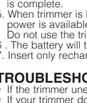
Nur für den Privatgebrauch

NASS-/TROCKENBETRIEB

HINWEIS: Das Gerät nicht im Trimmer in Wasser oder anderen Flüssigkeiten, die sonst Feuchtigkeit in die Elektronik eindringen lann. Die Garantie erlischt, falls der Trimmer in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wird.

Der WAHL Trimmer ist wasserfest und duschfest. Dadurch können Sie Ihren WAHL Trimmer auch unter Gewissens unter der Dusche oder über dem Waschbecken benutzen und außerdem bequem unter fließendem Wasser abspülen.

HINWEIS: Der Trimmer ist für Nass- und Trockenanwenz vorgesehen. Aus Sicherheitsgründen lässt er sich aber nicht einschalten, solange das Kabel angeschlossen ist.



Dieses Symbol am Trimmer zeigt, dass das Gerät auch unter der Dusche oder in der Wanne benutzt werden kann.

AUFLADEN

Der Trimmer kann nicht überladen werden. Sie können ihn also nach Belieben nachladen. Allerdings hält der Akku länger, wenn dieser - als ständig - lediglich periodisch aufgeladen wird. Laden Sie den Trimmer auf, wenn Sie eine nachlassende Leistung und viel langsamer arbeiten.

Laden Sie nach, wenn der Trimmer spürbar an Kraft verliert oder langsamer wird. Während des Aufladens blinkt die LED-Anzeige. Die LED leuchtet dauerhaft, sobald der Akku komplett geladen wurde.

1. Dieser Trimmer ist für den Privatgebrauch gedacht. Vor dem ersten Gebrauch sollte das Gerät eine Stunde lang vollständig aufgeladen werden.
2. Nehmen Sie den Trimmer, das Ladegerät und das Zubehör aus dem Verpackungsmaterial.
3. Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Trimmer. VERGEWISSERN SIE SICH VOR DEM LADEN, DASS DER TRIMMER AUSGESCHALTET IST (OFF -1).
4. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose mit der richtigen Spannung an. Die LED leuchtet dauerhaft, sobald der Akku komplett geladen wurde.
5. Laut der Leistung des Trimmers nach, verbinden Sie ihn mit dem mitgelieferten Transformer und schließen Sie das Ladegerät an. Dadurch kann der Trimmer Gebrauch vollständig geladen ist. Selbst bei längerem Laden Akku besteht bei diesem Ladegerät keine Gefahr einer Überladung. Benutzen Sie den Trimmer nicht während er aufgeladen wird.
6. Das Laden des Akkus dauert etwa 60 Minuten, Dadurch hinaus besitzt der Lithium-Ionen-Trimmer eine Schnellaufladefunktion.
7. Stecken Sie nur den vom Hersteller gelieferten Ladestecker in die Ladestation ein.

PROBLEMBEHEBUNG

- Falls der Trimmer plötzlich nicht mehr funktioniert, versuchen Sie, das Gerät zurückzusetzen, indem Sie den Trimmer mit dem Ladegerät verbinden.
- Falls sich der Trimmer nicht aufladen lassen, überprüfen Sie bitte folgendes, bevor Sie das Gerät zur Reparatur einschicken:
1. Testen Sie die Funktionsfähigkeit der Steckdose. Indem Sie ein anderes Gerät daran anstecken.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose nicht durch einen Lichtschalter gesteuert wird, der den Strom ein- und ausschalten lässt.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Trimmer ordnungsgemäß mit dem Ladegerät verbunden ist, alle Stecker fest sitzen und der Schalter am Trimmer auf „OFF" (OFF -7) gestellt ist.
4. Falls Ihre Stromversorgung über einen Hauptstromschalter verfügt, sollten Sie den Trimmer jedes Mal vom Ladegerät trennen, wenn der Strom im Raum ausgeschaltet wird, damit der Akku aufgeladen bleibt, wenn Sie den Trimmer benutzen, die keinen Strom führt und dadurch vor ein Ladung.
5. Funktioniert der Trimmer nicht, obwohl er vollständig geladen ist, schalten Sie das Gerät ein (ON -1) und drücken Sie die Klingen mit der Hand zusammen (bzw. herunter. (Eventuell sind die Klingen von eingetrockneten Öl vorübergehend wie klebt.)

LITHIUM-IONEN-AKKU TAUSCHEN

Falls Akkuaufladung nicht mehr funktioniert, senden Sie einen Trimmer zu einem WAHL-Servicecenter in Nähe (Anschriften finden Sie in dieser Anleitung) oder lassen den Akku von einem Fachkenner wechseln. Der Akku sollte ausschließlich gegen ein Originalersatzteil ausgetauscht werden. Falls das Ersatzteil nicht vorhanden ist, empfehlen wir eine Ersatzteilbestellung.

Versuchen Sie nicht, den Akku auszubauen. Lithium-Ionen-Akkus können explodieren, in Brand geraten und Verbrennungen verursachen, wenn sie zerlegt, beschädigt oder einer hohen Temperaturen ausgesetzt werden.

ENTSORGUNG LITHIUM-IONEN-AKKU

Entsorgen Sie das Gerät oder den Lithium-Ionen-Akku nicht mit dem regulären Hausmüll.

Lassen Sie das Gerät von einem WAHL-Servicecenter (Anschriften finden Sie in dieser Anleitung) zurücknehmen oder führen Sie das Gerät einer Sammelstelle zu, wo es fachgerecht entsorgt oder recycelt wird.

BESONDERE MERKMALE

Ihr Trimmer wurde über mehrere anwendungsfreundliche Funktionen entwickelt, damit Sie jedes Mal perfekte Ergebnisse erzielen. Mit Ihrem Trimmer können Sie Ihre Koteletten, Ihren Nacken, Ihren Bart, Ihre Ohrenhaare, Augenbrauen oder die Ohrenhaare Ihrer Familienmitglieder trimmen oder im Überall dort, wo Sie Ihre Haare trimmen wollen. Außerdem ist der Trimmer ein idealer Familientrimmer, um Ihre Haare zu trimmen oder um Ihren Hals zu trimmen.

SOFT TOUCH GRIP ermöglicht Ihnen, den Trimmer bequem in der Hand halten und somit für einen äußerst präzisen Schnitt sorgen.

ABNEHMBARER KOPF

Das abnehmbare Klingensystem ermöglicht einen schnellen Wechsel von einer Klinge mit Standardbreite für die Gesamtfläche auf eine trimmen Klinge für die Detailarbeit an Ihrem Gesicht. Um den Aufsatz zu entfernen, ziehen Sie einfach die Kante des Aufsatzkopfes von der Klinge weg (SEHE A).
Haare entfernt werden sollen. Entfernen Sie den Aufsatz, indem Sie einfach die Klinge an der Oberkante vom Gehäuse abziehen. Richten Sie die Rückseite des Aufsatzkopfes an der Kante des Trimmergehäuses aus und drücken Sie die Oberkante des Aufsatzes nach unten (SEHE B).
Trimmers ausschneiden, sollten Sie einen neuen Ersatzaufsatz erhalten oder sich dafür entscheiden, einen neuen Trimmer zu kaufen.
Falls die Klingen beschädigt oder stumpf werden oder Sie zusätzliche Köpfe benötigen, können Sie Ersatzklingen oder zusätzliche Köpfe von WAHL

REINIGUNG UND PFLEGE

SCHERKOPF PFLEGEN

Damit Ihr Rasierer stets perfekt funktioniert, sollten Sie das Gerät alle paar Einsätze reinigen. Sämtliche Wartungsarbeiten einschließlich des Austauschs der Folien und Schneidsätze sollten Sie entweder mit dem Service-Center von WAHL oder WAHL Clipper Corporation durchführen lassen.
Zum Reinigen schalten Sie den Rasierer aus („OFF"), Anschließend entfernen Sie den Scherkopf, indem Sie die Freigabeknöpfe an den Seiten des Rasierers drücken und vorsichtig drücken und den Scherkopf nach oben abnehmen.
Klopfen Sie mit der oberen Seite des Scherkopfes nach unten gerichtet ein paarmal leicht auf eine harte Unterlage; die meisten Stoppelreste lassen sich bereits entfernen. Klopfen Sie nicht mit der Scherfolie auf. (SEHE B)

MESSERLEISTE AUSBAUEN

Schalten Sie den Rasierer aus. Nehmen Sie den Scherkopf ab, halten Sie den Rasierer in einer Hand und ziehen Sie die Messerleiste vorsichtig nach oben. Achten Sie darauf, dass Sie Ihren Daumen und Zeigefinger nur an den Enden zu fassen. Entfernen Sie zwischen den Messern sitzende Härchen und andere Ablagerungen mit der Reinigungsbürste. HINWEIS: Falls Sie die Messerleiste nicht wie dargestellt halten, kann es zu Schäden am Gerät kommen.
Alternativ können Sie den abgenommenen Scherkopf und die abgenommene Messerleiste auch unter fließendem Wasser ausspülen und anschließend an der Luft trocknen lassen.
Setzen Sie die Messerleiste nach dem Reinigen wieder mit etwas Druck von oben ein. Setzen Sie den Scherkopf sorgfältig auf und achten Sie darauf, dass er einrastet. (SEHE C)

Von Zeit zu Zeit – anhängig von der Dichte des Bartes und der Stärke der Bartharre – müssen Messerleiste und Scherfolie ausgetauscht werden. Falls das Rasieren Ihnen länger als gewöhnlich dauert, sich das Rasieren unangenehm anfühlt, die Haut gereizt wird oder sich die Scherfolie beim Rasieren erwärmt, sollten Messerleiste und Scherfolie ausgewechselt werden. Tauschen Sie Messerleiste und Scherfolie ausschließlich gegen WAHL-Ersatzteile aus.

PFLEGE DER KLINGEN

Trimmerklingen besitzen eine präzisionsgehärtete, geschliffene und geläppte Schneide. Die Klingen müssen mit Vorsicht gehandhabt werden. Achten Sie darauf, dass Sie mit den Klingen niemanden anstoßen, und schneiden Sie kein verschmutztes oder abrasives Material damit ab. Reinigen Sie die Klingen mit dem mitgelieferten Bürste.

Der Schneidsatz kann auch abgeölt werden.

ÖLEN DER KLINGEN

Damit Ihr Trimmer immer die besten Ergebnisse erzielt, sollten Sie bei Bedarf bzw. etwa ein Mal pro Monat ein oder zwei Tropfen WAHL Clipper Oil auf die Klingen geben. Die Motorlager sind dauerhaft geschmiert, und Sie dürfen nicht versuchen, sie zu ölen.
Schalten Sie den Trimmer ein („ON"), halten Sie das Gerät mit den Klingen nach UNTEN und drücken Sie ein oder zwei Tropfen Öl auf die Klingen. Wischen Sie das überschüssige Öl mit einem sauberen Tuch ab.
HINWEIS: VERWENDEN SIE NICHT ZU VIEL ÖL!
Wenn Sie zuviel Öl in den Motor gelangen, wird dieser dadurch beschädigt.

REINIGUNG/AUFBEWAHRUNG

Entfernen Sie mit der Bürste eventuelle alte losen Haare vom Gerät und den Klingen, bevor Sie den Trimmer wegpacken. Bewahren Sie das Gerät so auf, dass die Klingen nicht beschädigt werden können.
Wird der Trimmer nicht gebraucht, sollten Sie den Trimmer nicht dauerhaft ausschalten bzw. Klingenschutz geschützt sein. Bewahren Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem es nicht zerquetscht, auf über 100 °C erhitzt oder verbrannt werden kann.

GERÄTESPERRE

Der 9699 Trimmer von WAHL ist mit einer praktischen elektronischen Reisesperre ausgestattet, die unabsichtliches Einschalten beim Transport verhindert.
Zum Einschalten der Reisesperre halten Sie den Ein-/Ausschalter 2 Sekunden lang gedrückt.
Zum Ausschalten der Reisesperre halten Sie den Ein-/Ausschalter ebenfalls 3 Sekunden lang gedrückt.
HINWEIS: Bei aktivierter Reisesperre lässt sich der Trimmer nicht nachladen.

PROFITIPPS

1. Barthaare lassen sich am besten mit elektrischen Trimmern oder Rasierern schneiden, wenn der Bart sauber und trocken ist. Rasieren Sie dann bzw. trimmen Sie nicht mit nassen oder feuchten Haaren.
2. In Einzelfällen kann es bei regelmäßiger Nutzung bis zu 30 Tage dauern, bis sich Haare und Haut an das neue Rasursystem gewöhnen. Es kann zu Reizungen kommen. Bleiben Sie dran. Ihre Haare und Haut passen sich an. Dann darf Sie gewohnen sich Haut und Haare an die neue Rasur.
3. Tauschen Sie Scherkopf und Messerleiste nach Bedarf aus – je nachdem, wie oft Sie sich rasieren.
4. Vergessen Sie nicht, Messerleiste, Scherkopf und Rasierer spätestens alle drei bis vier Rasuren zu reinigen.

SCHNELL UND PRÄZISE RASIEREN

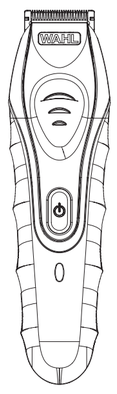
Rasieren Sie sich nach dem Bad oder Duschen am besten so, dass beide Scherfolien über die Haut gleiten. Wenn Sie sich die Oberlippe oder den Nacken rasieren, halten Sie den Rasierer so, dass nur die obere Scherfolie die Haut berührt.

Rasieren Sie sowohl mit als auch gegen den Strich, ziehen Sie die Haut an den zu rasierenden Stellen straff. Führen Sie das Doppelscherkopf sanft vor und zurück, zur besonders gründlichen Rasur etwas intensiver gegen den Strich. Üben Sie nicht zu Druck auf die Haut aus. Sie sollten einen leichten, gleichmäßigen Druck ausüben. Der Rasierer muss stets flach auf Ihrer Haut und Ihrem Kinn ruhen.

Setzen Sie immer den Scherkopfschutz auf, wenn Sie den Rasierer nicht benutzen – so wird die empfindliche Scherfolie vor Beschädigungen geschützt. Um weiterhin eine gute Rasierleistung zu gewährleisten, sollten Sie Scherfolie und Messerleiste regelmäßig ersetzen.

KÖRPERPFLEGE

Nachdem Sie sich Ihre Haare, die sich gewirbelt bzw. Mögliche Haare, die sich gewirbelt bzw. Mögliche Haare, die sich gewirbelt bzw. Mögliche

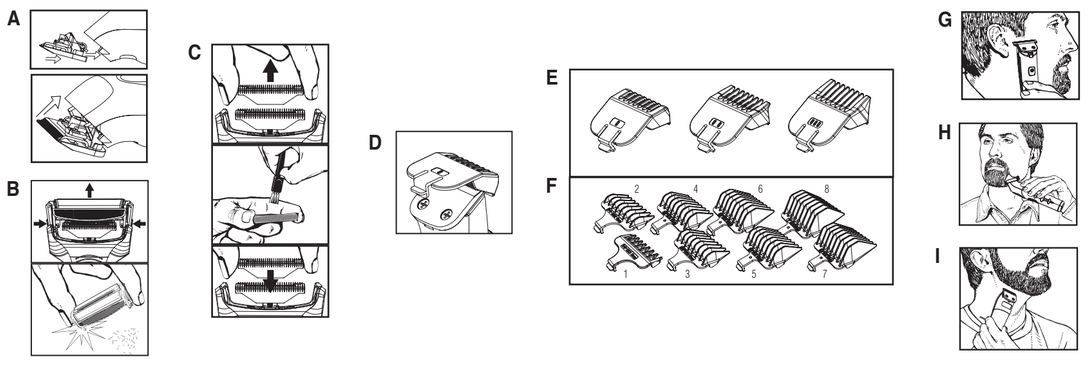


WAHL®
HOME PRODUCTS

Lithium•Ion

Wet/Dry Lithium Groomer

© 2017 WAHL Clipper Corporation
Part No . 91586-500



WAHL UK Ltd.
Herne Bay Trade Park
Sea Street Herne Bay, Kent
CT6 8JZ England
+44/ 12 27/ 74 43 31
info@WAHL.co.uk

WAHL International Consumer Group B. V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello, Nederland
+31 (0) 571-268375
Fax: 0031-(0) 571-268361
wicg@WAHL.nl

WAHL Russia
(ООО «УОЛЛ Рус»)
Российская, 129164, Москва,
Ракетный б-р, 16
+7(495) 967 6727
info@WAHLrus.ru

WAHL Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
(1407) Buenos Aires
Argentina
0810-333-4987

WAHL Australia PTY LTD
PO Box 456
Acacia Ridge Qld 4110 Australia
07 3272 4289
contactus@unityagencies.com.au

WAHL NZ Limited
PO Box 38 323,
Wellington Mail Centre
Lower Hutt 5045
New Zealand
04 5898817
unityagenciesnz@xtra.co.nz

WAHL Clipper Brasil
Rodovia Geraldo Scavone, 2300
UC 45. Pedregulho,
Jacareí - SP, CEP: 12305490
0800 7722560
assistenciatecnica@WAHLbrasil.com.br

ES ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
Al usar un dispositivo eléctrico, deben seguirse precauciones básicas en todo momento. Entre ellas se encuentran las siguientes:
LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR (este dispositivo)

PELIGRO - Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:
• Excepto durante la carga, este dispositivo debe desconectarse siempre desde la toma eléctrica inmediatamente después de usarlo.
• Desconectar este dispositivo antes de limpiarlo.

ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones personales:
• No triturar, desmontar, calentar por encima de 100 ˚C ni incinerar este dispositivo debido al riesgo de incendios, explosiones o quemaduras.
• Siempre que se cuente con la supervisión o instrucción adecuadas a cargo de una persona responsable de la seguridad que explique el uso seguro del dispositivo y los peligros que conlleva, este dispositivo puede ser operado por niños desde 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben estar a cargo de niños sin supervisión.
• Este dispositivo debe usarse con la unidad de alimentación incluida. Si está dañado el cable de alimentación, debe ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o personas con calificaciones similares para evitar riesgos.
• Usar este dispositivo solo de la manera prevista y según lo descrito en este manual. No usar accesorios no especificados por el fabricante.
• Jamás dejar caer ni insertar ningún objeto en una de las aberturas.
• No usar este dispositivo con cuchillas o accesorios dañados o rotos, ya que pueden producirse lesiones faciales.
• Durante el uso, no colocar ni dejar el dispositivo en un lugar donde pueda sufrir daños de animales ni exponerlo a la intemperie.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES
Solo para uso doméstico

USO EN SECO/HÚMEDO
NOTA: No sumerja la recortadora para evitar que el agua penetre en los circuitos electrónicos. Si se sumerge la recortadora, entonces la garantía quedará anulada.

La recortadora WAHL está diseñada para resistir al agua y usarse en la ducha. Puede usar sin problemas la recortadora WAHL en la ducha o en el lavabo, y la puede limpiar bajo el chorro del agua del grifo.

NOTA: La recortadora puede usarse tanto en seco como en húmedo. Por motivos de seguridad, la recortadora no funcionará si está conectada mediante el cable.

Este símbolo, presente en la recortadora, indica que la afeitadora es adecuada para su uso en la ducha y el lavabo.

RECARGA
La recortadora no puede sobrecargarse, de modo que lo puede recargar tan a menudo como desee. Sin embargo, una recarga periódica, en vez de continua, ayudará a prolongar la vida útil de la batería.

Haga la recarga cuando note que la recortadora pierde potencia o funciona más lentamente. El LED permanecerá encendido una vez completada la carga.

1. El diseño cómodo de la recortadora está pensado para el uso doméstico. Déjela cargar completamente durante una hora antes de usarla por primera vez.
2. Retire la recortadora, el transformador de recarga y los accesorios de la caja.
3. Conecte el transformador a la recortadora. ASEGÚRESE DE QUE LA RECORTADORA ESTÉ EN LA POSICIÓN "OFF-0" DURANTE LA CARGA.
4. Enchufe el transformador de recarga en un tomacorriente que tenga el voltaje adecuado. El LED permanecerá encendido una vez completada la carga.
5. Cuando la recortadora esté con la batería baja, deberá conectarla al transformador y enchufarla a un tomacorriente para garantizar la potencia máxima en el próximo uso. Este transformador está diseñado para cargar la pila completamente sin producir sobrecarga. No use la recortadora mientras se está cargando.
6. La pila tardará aproximadamente 60 minutos en cargarse. La recortadora de iones de litio también cuenta con capacidad de carga rápida.
7. En el receptáculo del cargador, coloque solamente el enchufe del transformador de recarga suministrado por el fabricante.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
- Si la recortadora deja de funcionar de repente, intente reconfigurar el dispositivo enchufándolo al cargador.
- Si la recortadora no se carga, revise lo siguiente antes de enviarla a reparar:
1. Para revisar el tomacorriente y verificar que funciona, enchufe otro dispositivo.
2. Asegúrese de que el tomacorriente no esté conectado a un interruptor de luz que apague el tomacorriente cuando se apagan las luces.
3. Verifique que la recortadora esté correctamente conectada al transformador de recarga, que todas las conexiones estén seguras y que el interruptor de encendido del dispositivo esté en la posición "OFF – 0".
4. Si recibe corriente a través de un interruptor maestro, le recomendamos desconectar la recortadora del cargador cuando el interruptor maestro esté apagado. Si deja el dispositivo enchufado a un tomacorriente sin corriente o a un cargador desenchufado, se agotará la pila.
5. Si la recortadora no funciona y está totalmente cargada, encienda el dispositivo ("ON - I") y empuje las cuchillas manualmente. (Es posible que se haya secado el aceite entre las cuchillas y, por eso, se hayan quedado pegadas momentáneamente.)

REPOSICIÓN DE LA BATERÍA DE LI-ION
Para el cambio de la batería, envíe la recortadora entera e intacta al centro WAHL de Servicio de Atención al Cliente más cercano (puede encontrar la dirección en este mismo folleto) o llévela a un profesional debidamente cualificado. Por razones de seguridad, la batería debe sustituirse únicamente por piezas de recambio originales.

No intente extraer la batería. Las baterías de iones de litio (Li-Ion) pueden explotar, incendiarse y/o provocar quemaduras si se desmontan, resultan dañadas o se exponen al agua o a altas temperaturas.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA DE LITIO
No elimine este producto ni su batería de litio arrojándolo al contenedor normal de la basura.

Este producto debe entregarse al Servicio de Atención al Cliente de WAHL más cercano (la dirección se puede encontrar en este folleto) o a una instalación de recogida local para su manipulación segura y su adecuado reciclaje.

FUNCIONES ESPECIALES
El diseño de la recortadora cuenta con varias funciones avanzadas que le permitirán obtener resultados perfectos en cada recorte.
La recortadora puede usarse para recortar barbas candado, barbas más largas, bigotes, escotes, patillas alrededor de las orejas y las cejas, o cualquier parte que necesite un retoque.
También sirve como recortadora de uso familiar para pequeños cortes y retoques entre una visita y otra a la peluquería, o para emparejar el vello alrededor del cuello.

La empuñadura de tacto suave le permite sujetar la recortadora en una posición cómoda para un recorte de precisión.

CABEZALES DESMONTABLES
El sistema de cuchillas desmontables permite cambiar rápidamente de un ancho estándar para recorte completo a una cuchilla más angosta para recortes detallados alrededor del bigote, la barba candado o en cualquier parte donde se busque definir y emparejar el nacimiento del vello.
Para retirar el accesorio, jale del borde superior de la cuchilla para extraerla del dispositivo. Para colocar el accesorio, busque alinear la pestaña posterior del cabezal accesorio con la cavidad ubicada en el borde interno de la recortadora; luego presione hacia abajo desde la parte superior de la cuchilla. (Ver A)

Si las cuchillas se dañan o desafilan, o si quiere más cabezales accesorios para su recortadora, puede conseguirlos en WAHL.

USO EN SECO/HÚMEDO
NOTA: No sumerja la recortadora en agua a más de 1 metro de profundidad o durante más de 30 minutos para evitar que el agua penetre en los circuitos electrónicos. La garantía quedará anulada si se ignoran estas indicaciones.

La recortadora WAHL está diseñada para resistir al agua y usarse en la ducha (IPX7). Puede usar sin problemas la recortadora WAHL en la ducha o en el lavabo, y la puede limpiar bajo el chorro del agua del grifo.

NOTA: La recortadora puede usarse tanto en seco como en húmedo. Por motivos de seguridad, la recortadora no funcionará si está conectada mediante el cable.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
CUIDADO DE LOS CABEZALES
Para un rendimiento óptimo, se recomienda limpiar la afeitadora cada dos o tres afeitados. Cualquier acción de mantenimiento que no sea el reemplazo de las cuchillas y el cabezal debe dejarse en manos de un centro de servicio WAHL Shaver autorizado o de la WAHL Clipper Corporation.

Para la limpieza, APAGUE la afeitadora y retire el cabezal presionando los botones de liberación situados en los laterales de la máquina y levantando hacia arriba el cabezal.

Golpee ligeramente la cara abierta del cabezal contra una superficie dura para eliminar la mayor parte de vello suelto. Tenga cuidado de no golpear la hoja (Ver B)

PARA QUITAR LA CUCHILLA
Apague la afeitadora. Retire el cabezal y, sujetando la afeitadora con una mano, extraiga cuidadosamente la cuchilla. Asegúrese de colocar los dedos índice y pulgar en cada extremo de la cuchilla. Utilice el cepillo de limpieza suministrado para eliminar los pelos de barba de las hojas de corte. NOTA: Si no se sujeta la cuchilla tal y como se muestra, el cepillado de las hojas podría ocasionar daños.

Una vez retirados el cabezal y las cuchillas de la afeitadora, otra forma de limpiarlos consiste en ponerlos bajo el grifo de agua corriente. Después simplemente deje secar las piezas al aire.

Tras la limpieza, coloque las cuchillas presionando suavemente hacia abajo. Vuelva a poner el cabezal con cuidado, haciendo que encaje en su lugar. (Ver C)

Cada cierto tiempo, dependiendo de la densidad de su barba, será necesario que cambie las cuchillas y hojas. Si nota que el afeitado le lleva más tiempo, o si comienza a sentir algo de irritación en la cara o la hoja se percibe caliente al tacto, probablemente haya llegado la hora de cambiar las cuchillas y hojas. Reemplace el las cuchillas y hojas solo con piezas WAHL (#92025).

CUIDADO DE LAS CUCHILLAS
Las cuchillas de la recortadora presentan dientes de corte esmerilados, doblados y endurecidos con precisión. Las cuchillas deben manipularse con cuidado y nunca deben golpearse o usarse para recortar material sucio o abrasivo. No enjuague nunca las cuchillas con agua, ya que podrían oxidarse. En cambio, limpíelas con el cepillo provisto.

Las hojas también pueden enjuagarse y limpiarse.

LUBRICACIÓN DE LAS CUCHILLAS
Para obtener mejores resultados, coloque una gota o dos
del aceite WAHL Clipper Oil en las cuchillas solo cuando sea necesario o una vez por mes. Los engranajes del motor están permanentemente lubricados; no les coloque aceite.
Para lubricar la recortadora, encienda el dispositivo ("ON – I"), sosténgalo con las cuchillas mirando hacia ABAJO y coloque una gota o dos de aceite en las cuchillas. Limpie el exceso de aceite con un paño suave.
NOTA: /NO LUBRIQUE EN EXCESO!
La lubricación o aplicación de líquidos en exceso provoca daños si el aceite llega al motor.

LIMPIEZA Y GUARDADO
Antes de guardar la recortadora, use el cepillo de limpieza para retirar los vellos sueltos que pueden haber quedado en el dispositivo y las cuchillas. Guarde el dispositivo de manera tal que las cuchillas queden protegidas de cualquier daño. Cuando no vaya a utilizar la recortadora, debe colocar la guía de la recortadora y el accesorio de protección de las cuchillas para protegerlas.

Este dispositivo debe guardarse de manera que no se aplaste, no quede expuesto a temperaturas por encima de los 100 °C (212 °F) y no se incinere.

BLOQUEO DE VIAJE
La recortadora WAHL 9899 incorpora un bloqueo electrónico para evitar su puesta en marcha accidental durante los viajes.
Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para activar el bloqueo de viaje.
Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para desactivar el bloqueo de viaje.
NOTA: La recortadora no se recargará con el bloqueo de viaje activado.

CONSEJOS PROFESIONALES
1. Una recortadora/afeitadora eléctrica corta mejor el pelo cuando está limpia y seca. Para obtener los mejores resultados, no la use con pelo húmedo o mojado.
2. Puede ser necesario un plazo de 30 días de uso regular para que el pelo se habitúe a un nuevo sistema de afeitado. Durante este tiempo puede producirse algo de irritación. Siga afeitándose. El pelo y la piel acabarán adaptándose, logrando un afeitado excepcional.
3. Sustituya la hoja del cabezal y las cuchillas cuando sea necesario, dependiendo de la frecuencia del afeitado.
4. Asegúrese de limpiar la afeitadora, la cuchilla y la hoja cada tres o cuatro afeitados.

PROCEDIMIENTOS PARA LOGRAR UN AFEITADO RÁPIDO Y APURADO
Para lograr máxima velocidad y eficiencia, mantenga la afeitadora de tal manera que ambas cuchillas estén en contacto con la piel. Al afeitar el cuello o el labio superior, mantenga la afeitadora de tal manera que la cuchilla superior esté en contacto con la piel.

Aléjese tanto a contrapelo como a favor, y estire la piel en la trayectoria de la afeitadora. Guíe la hoja doble del cabezal suavemente hacia adelante y hacia atrás, sobre todo a contrapelo. No presione demasiado las cuchillas del cabezal contra la cara. Restregar con fuerza la afeitadora contra la cara podría dañar la hoja y no da lugar a un afeitado más apurado.

Una vez la afeitadora esté apagada, vuelva a colocar siempre el protector de la delicada hoja doble del cabezal. Para que el afeitado continúe siendo satisfactorio, debe cambiar láminas y cuchilla periódicamente.

AFEITADO DE UNA BARBA POBLADA
Comience el afeitado en una zona menos densa de barba. Mueva la afeitadora con un movimiento circular en una pequeña zona de la cara (así se atrapan los pelos que crecen en todas las direcciones). Cuando esta pequeña zona esté bien afeitada, muévase gradualmente hacia nuevas áreas siempre mediante un movimiento circular. Mantenga este procedimiento, una pequeña sección cada vez, hasta que toda la cara esté afeitada.

USO DE PEINES DE GUÍA
Para utilizar los peines de guía, sostenga el peine con los dientes mirando hacia arriba. Coloque el accesorio ajustándolo firmemente en la parte inferior de la cuchilla de recorte. (Ver D)

PEINES GUÍA REDONDEADOS CORTOS (Ver E)

PEINES GUÍA PARA CABELLO Y BARBA LARGOS (Ver F)

RECORTE CON PEINES DE GUÍA
Estos accesorios resultan ideales para matizar, afilar y definir la barba, así como para lograr un aspecto de barba incipiente. Para usar los accesorios, mueva el dispositivo en dirección del crecimiento del vello. Para lograr un aspecto más cercano, mueva el dispositivo a contrapelo.

LÍNEA DE CUELLO Y PATILLAS USANDO EL CABEZAL DE LA RECORTADORA
Extraiga el cabezal de la afeitadora como se describió anteriormente. Coloque la hoja de corte como se describió anteriormente. Mueva lentamente la recortadora hacia abajo en la zona que desea recortar y dar forma. (Ver G)

Para un acabado perfecto, tras el recorte acople el cabezal de afeitado. La afeitadora es la herramienta perfecta para el aseo de todo el cuerpo. Puede emplear la técnica ya mencionada para asear cualquier parte de su cuerpo. Afeite contra la dirección de crecimiento del pelo al tiempo que estira la piel. Tras cada uso, retire la lámina de la afeitadora presionando los dos botones de los lados y pase con cuidado el cepillo de limpieza incluido.

RECORTE Y CONTORNO DE BARBA
A continuación recomendamos pasos y posiciones de recorte. Conocerá qué procedimientos se adaptan mejor a sus necesidades.
1. Péinese la barba en la dirección en que crece el vello para que queden descubiertos los vellos sueltos que sobresalen del resto.
2. Coloque el peine guía para recortar y difuminar la barba. Comience con un peine guía de una longitud de corte larga. Recorte hacia la barbilla en movimientos suaves y superpuestos, siguiendo la disposición de la barba. Si opta por recortar contra la dirección natural de su barba, la recortadora cortará el pelo mucho más corto. (Ver H)

   Cambie los peines guía de corte progresivamente hacia longitudes menores hasta alcanzar la longitud de barba deseada. Tal vez desee apurar más cerca de la oreja y por debajo de la barbilla, y optar por un peine guía más largo en el frente de la cara y la punta de la barbilla.
3. Para recortar el contorno de la barba, retire la guía de recorte. Comenzando por debajo del mentón y descendiendo por las mandíbulas hasta las orejas, recorte el contorno externo de la barba, debajo de la mandíbula. Continúe esa línea subiendo hasta las orejas y el nacimiento del cabello. (Ver I)
4. Puede acentuar el contorno de la barba usando la recortadora en posición descendente. Comience por el contorno creado y, moviéndose desde el mentón hasta las orejas, recorte el área debajo del contorno de la barba.
5. Defina la parte superior de la barba empleando la misma técnica.
6. Para un aspecto aún más aseado, sustituya la hoja accesoria por la hoja para detalles. Use esta hoja para realizar un acabado al detalle allá donde lo precise, por ejemplo las patillas cerca de las orejas, las perillas, etc.

ASEO CORPORAL
Se recomiendan los siguientes pasos y opciones de cabezal. Puede que otros procedimientos funcionen mejor para usted.
1. Si empieza con pelo abundante y crecido, use en primer lugar el cabezal de corte de hoja con peine guía redondeado #1 o #1/2 para que el pelo quede con una longitud corta.
2. Quite el peine guía y vuelva sobre las áreas en las que desee un corte más apurado. Tenga cuidado en las zonas sensibles para evitar cortes en la piel flácida.
3. Si se desea un acabado suave, retire la hoja y acople la afeitadora para todo el cuerpo. Repase las zonas deseadas por medio de movimientos suaves.

RECORTE DEL VELLO DE BRAZOS Y PIERNAS
Deslice la recortadora sobre el brazo o la pierna hasta lograr la longitud de vello buscada. La primera vez que recorte el vello de esta zona, comience con una configuración más larga en el peine de guía y luego ajuste a configuraciones más cortas si se busca vello más corto.

RECORTE DEL VELLO DEL PECHO Y EL ESTÓMAGO
Deslice la recortadora sobre el torso, con movimientos ascendentes, hasta lograr la longitud de vello buscada. Use el peine de guía número 1 para lograr un recorte ajustado y sin raspaduras.

CORTE DE CABELLO
La primera vez use el dispositivo, corte una pequeña cantidad de cabello hasta acostumbrarse a la longitud que proporciona cada peine de guía. Empiece siempre con el peine más largo de y luego siga con los peines (o las configuraciones, si está utilizando guías ajustables) más cortos si desea cabello más corto.

Recuerde que, entre visita y visita a la peluquería, el pelo crece parejo en toda la superficie de la cabeza y que probablemente solo necesite unos retoques en la nuca y los laterales para lograr un aspecto prolijo.

Para lograr un corte uniforme, deje que la recortadora se deslice por el cabello. No lo fuerce llevándolo a una velocidad más alta.

1. Empiece peinando el cabello para que quede en su dirección natural.

2. Coloque el peine de guía más largo en la recortadora y comience recortando los laterales, desde abajo hacia arriba. Sostenga la recortadora firmemente contra el cabello, con los dientes del peine hacia arriba, pero planos contra la cabeza. Pase lentamente la recortadora hacia arriba y hacia fuera en todo el cabello; corte poco cabello en cada pase.

Repita el proceso en los laterales y en la nuca.

Si quiere cortar el cabello más corto, cambie el peine de guía (o la configuración, si está utilizando guías ajustables) a uno más corto o, sin cambiar el accesorio, ejerza más presión y aleje menos el dispositivo respecto de la cabeza.

Dominar el proceso requiere práctica; siempre es recomendable que el cabello quede un poco largo en los primeros cortes.

En el caso de la parte superior de la cabeza, obtendrá un corte de cabello bien corto si usa el peine de guía de 1" (si su kit incluye el peine de guía de 1-1/4" o de 1-1/2", puede usarlo para lograr un corte un poco más largo). Sosteniendo los dientes de la recortadora planos contra la cabeza, comience a recortar lentamente desde el frente hacia atrás. En este caso también es recomendable que el cabello quede un poco largo durante los primeros cortes.

Esta marca indica que este producto no se debe desechar junto a otros desechos domésticos en la UE. Para evitar un posible daño al medioambiente o a la salud de los seres humanos a causa de la eliminación no controlada de los desechos, recíclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con la tienda donde compró el producto. Pueden recibir este producto y realizar un reciclado seguro para el medioambiente.

PT PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTE
Ao utilizar um aparelho elétrico, devem ser sempre tomadas precauções básicas, incluindo as seguintes:
LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE INICIAR A UTILIZAÇÃO (deste aparelho)

PERIGO – Para reduzir o risco de choque elétrico:
• Exceto ao carregar, desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após a utilização.
• Desligue sempre este aparelho antes de proceder à sua limpeza.

ATENÇÃO – Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais:
• Não esmague, não desmonte, não aqueça acima de 100 ˚C nem incinere o aparelho, devido ao risco de incêndio, explosão ou queimaduras.
• Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, desde que sujeitas a supervisão ou tenham recebido instruções, por parte da pessoa responsável pela sua segurança, relativamente à utilização do aparelho de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
• Este aparelho deve ser utilizado unicamente com a unidade de alimentação fornecida com o mesmo. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas a fim de evitar quaisquer perigos.
• Utilize este aparelho unicamente para o fim a que se destina, conforme descrito neste manual. Não utilize acessórios não especificados pelo fabricante.
• Nunca deixa cair nem insira nenhum objeto em qualquer abertura.
• Não utilize este aparelho com uma lâmina ou um acessório partido ou danificado, a fim de evitar o risco de ferimentos faciais.
• Durante a utilização, não coloque nem deixe o aparelho onde possa estar sujeito a danos por um animal ou exposto às condições atmosféricas.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES
Unicamente para uso doméstico

UTILIZAÇÃO A HÚMIDO/SECO
NOTA: Não submerja o cortador/aparador para evitar a penetração de água no interior de componentes eletrónicos. A garantia será considerada nula caso o cortador/aparador seja submerso.

O cortador/aparador WAHL é concebido para ser resistente à água e à prova de salpicos. Isto permite-lhe utilizar o seu cortador/aparador WAHL no chuveiro ou lavatório sem preocupações e torna mais fácil a sua limpeza sob água corrente.

NOTA: O cortador/aparador é de utilização a húmido/seco. O cortador/aparador não irá funcionar enquanto o fio estiver preso por questões de segurança.

Este símbolo, localizado no cortador/aparador, significa que a máquina de barbear é adequada para a utilização durante o banho ou no chuveiro.

RECARGA
O cortador/aparador não pode ser sobrecarregado, pelo que pode carregá-lo com a frequência que desejar. No entanto, a recarga periódica do cortador/aparador, em vez de uma recarga contínua, irá prolongar a vida útil da bateria.

Carregue quando o cortador/aparador parecer estar a perder potência ou a funcionar mais lentamente. O LED de carga irá pulsar durante o carregamento. O LED vai continuar ligado após o carregamento estar concluído.

1. Este aparador está desenhado convenientemente para o uso doméstico. Antes do primeiro uso, o aparelho deve ser carregado completamente durante 1 hora.
2. Retire o aparador, o transformador de recarga e os acessórios do material de embalagem.
3. Conecte o transformador ao aparador. VERIFIQUE QUE O APARADOR ESTEJA NA POSIÇÃO "DESLIGADO - 0" QUANDO RECARREGAR.
4. Ligue o transformador de recarga em qualquer tomada elétrica conveniente na voltagem correta. O LED vai continuar ligado após o carregamento estar concluído.
5. Quando o aparador tiver potência baixa, deve ser conectado ao transformador e ligado a uma tomada para garantir que a máxima potência esteja disponível no próximo uso. O transformador está desenhado para carregar continuamente a bateria sem sobrecarregar. Não use o aparador durante a carga.
6. A bateria levará aproximadamente 60 minutos para carregar. O Aparador de ion-lítio também tem uma capacidade de carga rápida.
7. Insira somente o plugue do transformador de recarga fornecido pelo fabricante dentro do receptáculo do carregador.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
- Se o aparador imprevistamente deixar de funcionar, tente reiniciar o dispositivo conectando o aparador ao carregador.
- Se seu aparador aparentemente não estiver sendo carregado, verifique os seguintes pontos antes de devolver para sua reparação:
1. Verifique a tomada para assegurar-se que esteja em funcionamento conectando outro aparelho.
2. Assegure-se de que a tomada simplesmente não esteja conectada a um interruptor de luz que bloqueie a energia elétrica na tomada ao desligar as luzes.
3. Assegure-se de que o aparador esteja corretamente conectado ao transformador de recarga, que todas as conexões sejam seguras e que o interruptor do aparador esteja colocado em "DESLIGADO - 0".
4. Se a eletricidade estiver conectada a um interruptor de energia principal, é recomendável desconectar o aparador do carregador quando o interruptor principal estiver desligado. Se deixar a unidade conectada a uma tomada que não funciona ou a um carregador desligado, a bateria irá se esgotar.
5. Se o aparador não funcionar e estiver completamente carregado, coloque a unidade na posição "LIGADO - I" e aperte ou empurre as lâminas manualmente. (O azeite pode ter secado entre as lâminas, que podem estar temporalmente aderidas).

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO
Para a substituição da bateria, é necessário enviar todo o cortador ou aparador intacto para o seu Centro de Assistência ao Cliente WAHL mais próximo (o endereço pode ser encontrado no interior deste folheto) ou levá-lo a um profissional devidamente qualificado. A bateria só deve ser substituída por fabricantes de peças sobresselentes originais e, por razões de segurança, não deve ser utilizada uma substituta.

Não tente retirar a bateria. As baterias de iões de lítio podem explodir, incendiar-se e/ou provocar queimaduras, se forem desmontadas, danificadas ou expostas a água ou a altas temperaturas.

ELIMINAÇÃO DA BATERIA DE LÍTIO
Não elimine este produto ou a bateria de lítio juntamente com o lixo doméstico normal.

O produto deve ser devolvido ao seu Centro de Assistência ao Cliente WAHL mais próximo (o endereço pode ser encontrado no interior deste folheto), onde lhe oferecemos um serviço de retorna ou o levamos para uma instalação de recolha onde as baterias serão tratadas de forma segura e enviadas para a reciclagem adequada.

CARACTERÍSTICAS ESPECIAIS
Seu aparador foi desenhado com várias características avançadas para obter resultados perfeitos cada vez que cortar. Seu aparador pode ser usado para recortar minuciosamente cavanhaques, barbas, bigodes, decote, suíças ao redor das orelhas e das sobrancelhas ou em qualquer lugar que possa precisar de arrumação. Também é um excelente aparador familiar de usos vários para pequenos cortes de cabelo e retoques entre as visitas ao barbeiro ou para limpar o contorno do pescoço.

O punho de toque suave permite-lhe segurar o cortador/aparador numa posição confortável para cortar/aparar com precisão.

CABEÇAS AMOVÍVEIS
O sistema de lâmina desmontável permite trocar rapidamente de uma lâmina de largura padrão para cuidado pessoal total a uma lâmina de largura estreita para aparados detalhado ao redor de um bigode, cavanhaque ou em qualquer lugar para definir a linha capilar e recortar qualquer suíça. Para retirar o acessório, simplesmente levante a borda superior da lâmina para retirá-la da unidade. Para fixar, alinhe novamente a aba da cabeça do acessório na cavidade, que está na borda interna da unidade do aparador, e pressione a parte superior da lâmina. (Consulte A)

Se as lâminas ficarem danificadas ou cegas ou se quiser cabeças de acessórios adicionais para seu aparador, é possível comprá-las da WAHL.

UTILIZAÇÃO A HÚMIDO/SECO
NOTA: Não submerja o cortador/aparador numa quantidade de água superior a 1 metro de água por mais de 30 minutos para evitar a penetração de água no interior dos componentes eletrónicos. A garantia será considerada nula caso o cortador/aparador seja submerso além destes limites.

O cortador/aparador WAHL é concebido para ser resistente à água e à prova de salpicos (IPX7). Isto permite-lhe utilizar o seu cortador/aparador WAHL no chuveiro ou lavatório sem preocupações e torna mais fácil a sua limpeza sob água corrente.

NOTA: O cortador/aparador é de utilização a húmido/seco. O cortador/aparador não irá funcionar enquanto o fio estiver preso por questões de segurança.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
CUIDADOS COM A CABEÇA DA MÁQUINA DE BARBEAR
Para um desempenho máximo, recomendamos que limpe a sua máquina de barbear depois de fazer a barba algumas vezes. Qualquer tipo de manutenção, para além da substituição da cabeça das lâminas e das barras do cortador, deve ser realizado por um Centro de Assistência autorizado WAHL Shaver ou WAHL Clipper Corporation.

Para limpar a máquina de barbear, "DESLIGUE-A" e retire a cabeça das lâminas empurrando os botões de libertação respetivos colocados nos lados da máquina e levantando a cabeça das lâminas.

Bata levemente o lado aberto da cabeça das lâminas numa superfície dura para remover a maior parte dos restos de pelos de barba soltos. Tenha cuidado para não bater com a lâmina. (Consulte B)

PARA REMOVER A BARRA DO CORTADOR
Desligue a máquina de barbear. Extraia a cabeça das lâminas e, segurando a máquina de barbear com uma mão, puxe cuidadosamente para cima a barra do cortador. Certifique-se de que o seu polegar e o dedo indicador estão posicionados em cada extremidade da barra do cortador. Use a escova de limpeza fornecida para retirar os pelos que se encontram entre as lâminas de corte. NOTA: Se não segurar a barra do cortador como mostrado, ao escovar as lâminas pode provocar danos no conjunto.

Quando a cabeça das lâminas e as barras do cortador estão fora da máquina de barbear, um método alternativo de limpeza será o de as enxaguar em água corrente. Basta deixá-las secar ao ar.

Após a limpeza, coloque novamente as barras do cortador pressionando para baixo com cuidado. Coloque novamente, com cuidado, a cabeça das lâminas, encaixando-a no lugar. (Consulte C)

De tempos a tempos, dependendo da densidade da sua barba, precisará de substituir os cortadores e as lâminas. Se verificar que está a demorar mais tempo a barbear, ou se o seu rosto começar a sentir alguma irritação ou ainda se a lâmina parecer estar quente ao toque, provavelmente está na hora de substituir os cortadores e as lâminas. Substitua os cortadores e as lâminas apenas com peças WAHL (nº. 92025).

MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS
As lâminas do aparador possuem dentes de corte temperados com precisão, retificados e polidos. As lâminas devem ser manipuladas cuidadosamente e nunca devem ser impactadas nem usadas para cortar material sujo ou abrasivo. Nunca enxágue as lâminas com água porque podem enferrujar. Limpe-as com a escova incluída.

As lâminas também podem ser limpas com água.

LUBRIFICAÇÃO DAS LÂMINAS
Para obter melhores resultados, coloque uma ou duas gotas de Azeite para aparadores WAHL nas lâminas somente quando for necessário ou aproximadamente uma vez por mês. Os mancais do motor estão permanentemente lubrificados: não tente colocar azeite neles.
Ao lubrificar seu aparador, coloque o aparador na posição "LIGADO - I", mantenha a unidade com as lâminas orientadas para BAIXO e aplique uma ou duas gotas de azeite nas lâminas. Tire o excesso de azeite com um pano suave.
AVISO: NÃO APLIQUE AZEITE EM EXCESSO!

LIMPEZA/ARMAZENAMENTO
Antes de guardar o seu aparador, use a escova de limpeza para varrer qualquer cabelo solto da unidade e das lâminas. Armazene a unidade de modo que a as lâminas estejam protegidas de danos.
Quando o aparador não estiver em uso, o acessório de proteção da guia/lâmina do aparador deve estar colocado para proteger as lâminas. Este aparelho deve ser guardado em um lugar onde não esteja sujeito a impacto, aquecimento superior a 100°C (212°F) ou incineração.

BLOQUEIO DE VIAGEM
O cortador/aparador WAHL 9899 inclui um bloqueio de viagem eletrónico para evitar a ativação acidental durante o transporte.
Mantenha o botão para ligar/desligar premido durante 3 segundos para ativar o bloqueio de viagem.
Mantenha o botão para ligar/desligar premido durante 3 segundos para desativar o bloqueio de viagem.
NOTA: O cortador/aparador não irá carregar enquanto o bloqueio de viagem estiver ativado.

CONSELHOS DE PROFISSIONAIS
1. Cortam-se melhor os pelos com um aparelho cortador/aparador ou máquina de barbear elétricos quando estão limpos e secos. Para obter melhores resultados, não humedeça nem molhe os pelos.
2. Pode demorar até 30 dias de uso regular para conseguir treinar os seus pelos para um novo sistema de barbear. Podem ocorrer algumas irritações durante este tempo. Mantenha o uso. Os seus pelos e a pele irão ajustar-se e conseguirá um ótimo barbear.
3. Substitua a cabeça das lâminas e as barras do cortador quando necessário, dependendo da frequência com que se barbeia.
4. Certifique-se de que limpa a máquina de barbear, a barra do cortador e as lâminas após cada três ou quatro utilizações.

PROCEDIMENTOS PARA UM BARBEAR RÁPIDO E BEM ESCANHOADO
Para conseguir a máxima velocidade e eficiência, segure a máquina de barbear de modo que ambas as proteções das cabeças de corte estejam em contacto com a pele. Quando estiver a barbear o lábio superior ou o pescoço, segure a máquina de barbear de modo que a proteção da cabeça de corte superior esteja em contacto com a pele.

Barbeie tanto no sentido do crescimento da barba como no sentido oposto e mantenha a pele esticada no percurso da máquina de barbear. Oriente com cuidado as cabeças das lâminas duplas para frente e para trás, principalmente contra o sentido de crescimento da barba. Não pressione a proteção das cabeças de corte contra o rosto. Uma forte ação de fricção com a máquina de barbear poderá danificar as lâminas e não resultará num barbear bem escanhoado.

Quando a máquina de barbear está desligada coloque sempre a Proteção das Lâminas para proteger as delicadas cabeças das lâminas duplas. Para assegurar a satisfação de um barbear continuado, deve substituir periodicamente as lâminas e a barra do cortador.

BARBEAR BARBA DENSA/COMPRIDA
Comece a barbear por uma área menos densa da barba. Mova a máquina de barbear num movimento circular sobre uma pequena área do rosto (isto apanha os pelos que crescem em todas as direções). Quando vir que essa pequena área está bem barbeada, mova gradualmente para uma nova área, continuando a usar o movimento circular. Continue este movimento, numa pequena secção de cada vez, até que todo o rosto fique barbeado.

USO DOS PENTES GUIA
Para fixar os pentes guia, segure o pente com os dentes para cima.Encaixe firmemente o acessório de pente guia na parte inferior da lâmina do aparador. (Consulte D)

PEQUENOS PENTES GUIA ARREDONDADOS (Consulte E)

PENTES GUIAS DE PELOS E BARBA COMPRIDA (Consulte F)

CORTE COM PENTES GUIAS
Estes acessórios são ideais para harmonizar